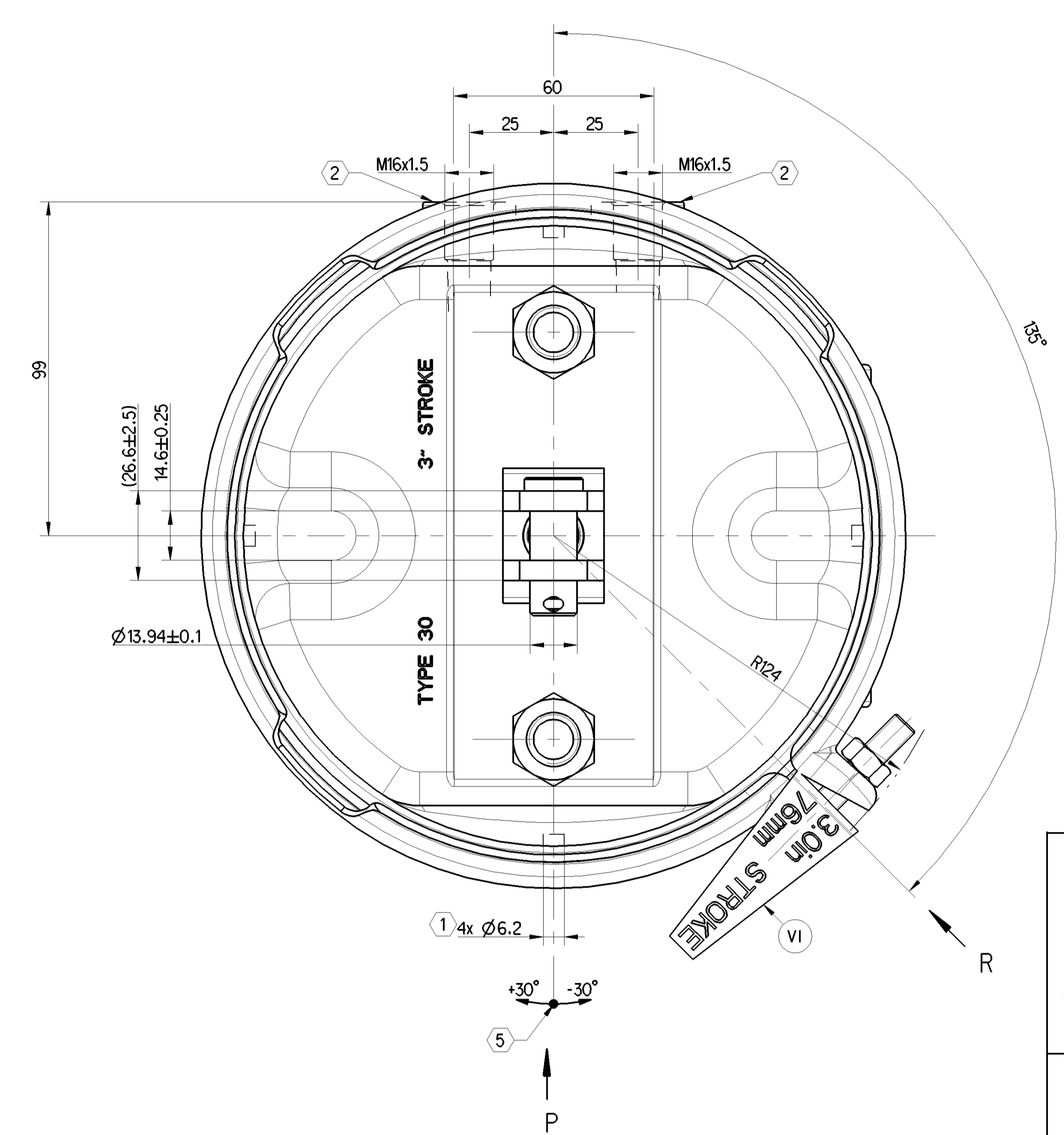
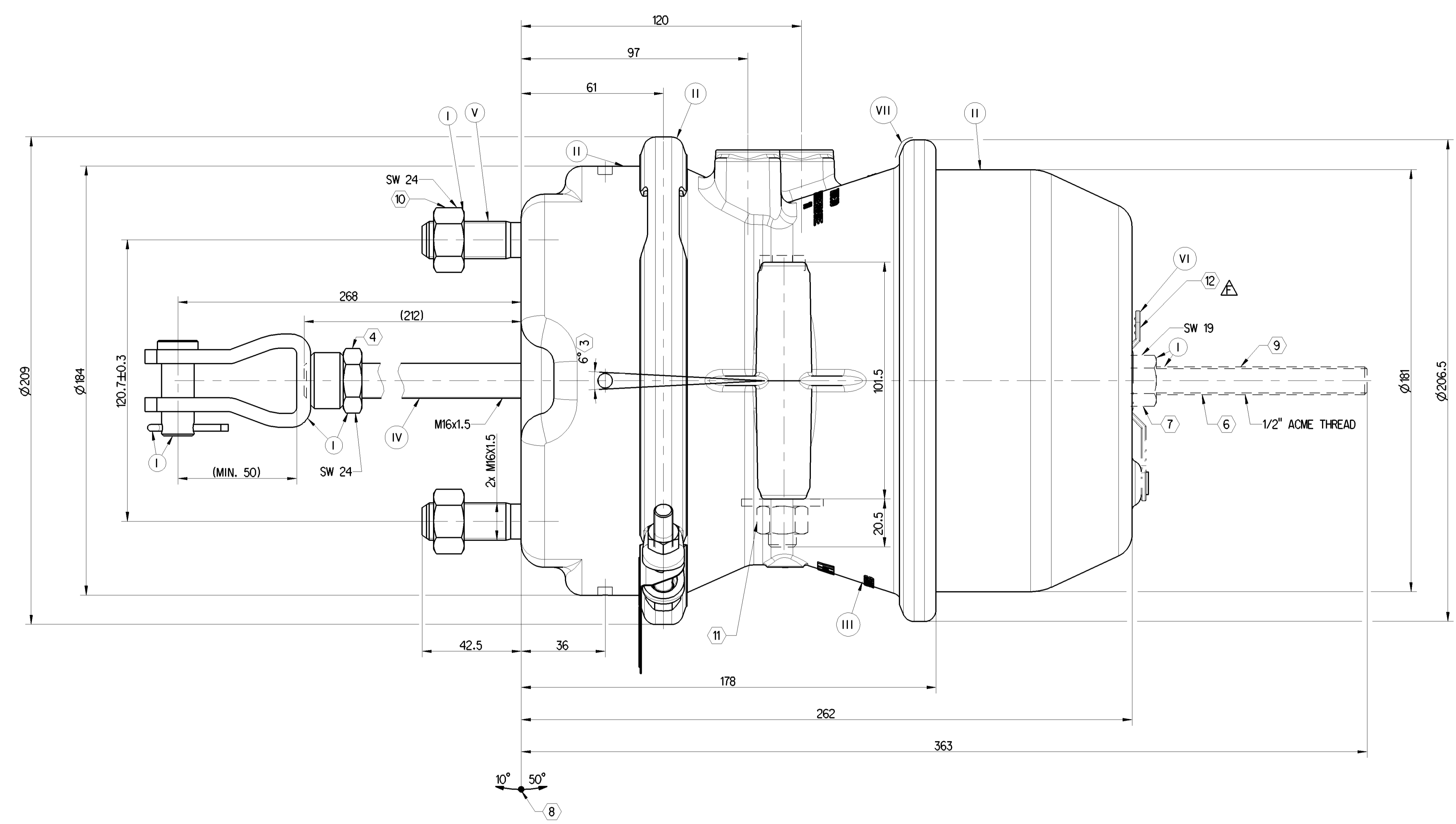


SURFACE PROTECTION	
I	JED-739-3
II	JED-240-3
III	JED-007-3
IV	JED-240-5
V	JED-371-0
VI	RUBBER / PLASTIC
VII	JED-240-1

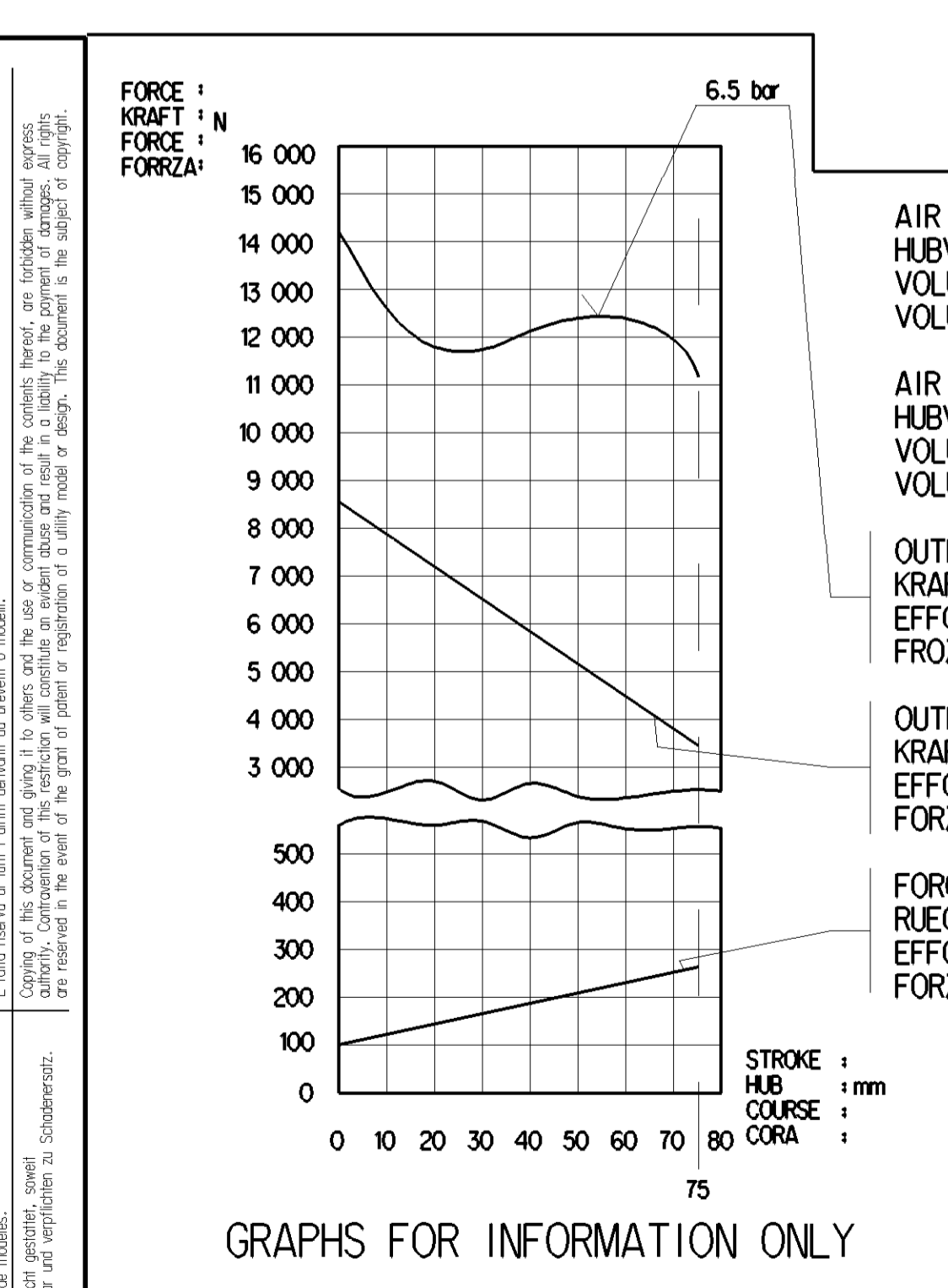


**CAUTION
VORSICHT
PRUDENCE
ATTENZIONE**

DUST PLUG
DUST PLUG
BOUCHON DE POUSSIÈRE
SPINA POLVERE

AFTER REMOVAL OF CAGING/ RELEASE BOLT ENSURE THE HOLE IS ALWAYS COVERED WITH DUST PLUG
NACH ENTNAHME KÄFIG/LÖSEBOLZEN SICHERSTELLEN, DASS DIE BOHRUNG IMMER MIT STAUBSTOPFEN ABGEDECKT IST
APRÈS LE RETRAIT DE CAGING/BOLON DE LIBÉRATION ASSUREZ-VOUS QUE LE TROU EST TOUJOURS COUVERT DE BOUCHON DE POUSSIÈRE
DOPO LA RIMOZIONE DEL BULLONE DI GABBIA/RILASCIO ASSICURARSI CHE IL FORO È SEMPRE COPERTO DA SPINA DI POLVERE

FAILURE TO INSTALL THE DUST PLUG IN THE CYLINDER HOLE MAY CAUSE PREMATURE FAILURE OF POWER SPRING AND POTENTIAL LOSS OF PARKING BRAKE FORCE
WENN DER STAUBSTOPFEN NICHT IN DIE ZYLINDERBOHRUNG EINBAUT WIRD, KANN ES ZU VORZEITIGEM AUSFALL DER KRAFTFEDER UND POTENTIALEN VERLUST DER FESTSTELLBREMSKRAFT KOMMEN
DÉFAUT D'INSTALLER LE BOUCHON DE POUSSIÈRE DANS LE TROU DU CYLINDRE PEUT CAUSER UNE DÉFAILLANCE PRÉMATURÉE DU RESSORT DE PUISSANCE ET UNE Perte POTentielle DE LA FORCE DE FREIN DE STATIONNEMENT
MANCATA INSTALLAZIONE DELLA SPINA DELLA POLVERE NEL FORO DEL CILINDRO PUÒ CAUSARE UN GUASTO PREMATURO DELLA MOLLA DI ALIMENTAZIONE E POTENZIALE PERDITA DELLA FORZA DEL FRENO DI STAZIONAMENTO



AIR VOLUME OF SERVICE BRAKE PART AT 2/3 OF ITS STROKE
HUBVOLUMEN DES BETRIEBSBREMSSTEUERS BEI 2/3 HUB
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE A 2/3 DE LA COURSE
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO A 2/3 DELLA CORSA : ca. 1.25x10³ cm³

AIR VOLUME OF SPRING BRAKE PART
HUBVOLUMEN DES FEDERSPEICHERS
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF RESSORT
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE A MOLLA : ca. 1.90x10³ cm³

OUTPUT FORCE OF SERVICE BRAKE PART AT
KRAFTABGABE DES BETRIEBSBRAMSTEUERS BEI
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE SOUS
FORZA DI SOINA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO PER : pe 4.8 bar max

OUTPUT FORCE OF SPRING BRAKE PART, RELEASE PRESSURE
KRAFTABGABE DES FEDERSPEICHERS, LOESEDRUCK
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF RESSORT, PRESSION DE DESSERRAGE
FORZA DI SPINIA DELLA SEZIONE A MOLLA, PRESSIONE DI RILASCIO : at 10 mm stroke

FORCE OF RETURN SPRING OF SERVICE BRAKE PART
RUECKSTELLKRAFT DES BETRIEBSBREMSSTEUERS
EFFORT DU RESSORT DE RAPPEL DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE
FORZA DELLA MOLLA DI RITORNO DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO : at 10 mm stroke

11 STROKE : 75 mm min.
HUB : 75 mm min.
COURSE : 75 mm min.
CORSA : 75 mm min.

12 STROKE : 75 mm min.
HUB : 75 mm min.
COURSE : 75 mm min.
CORSA : 75 mm min.

MEDIUM : AIR
MEDIUM : LUFT
FLUIDE : AIR
FLUIDO : ARIA

NOMINAL DIAMETER : MIN Ø9.0 mm
NENNWEITE : MIN Ø9.0 mm
DIAMETRE NOMINAL :
DIAMETRO NOMINALE :

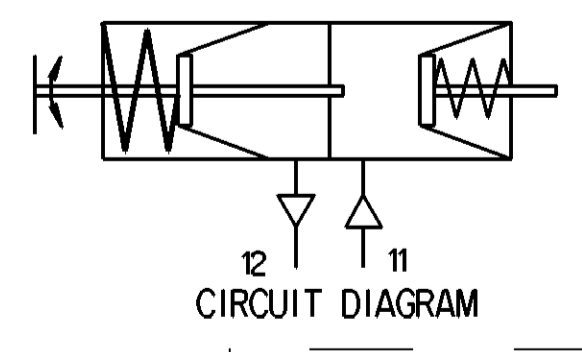
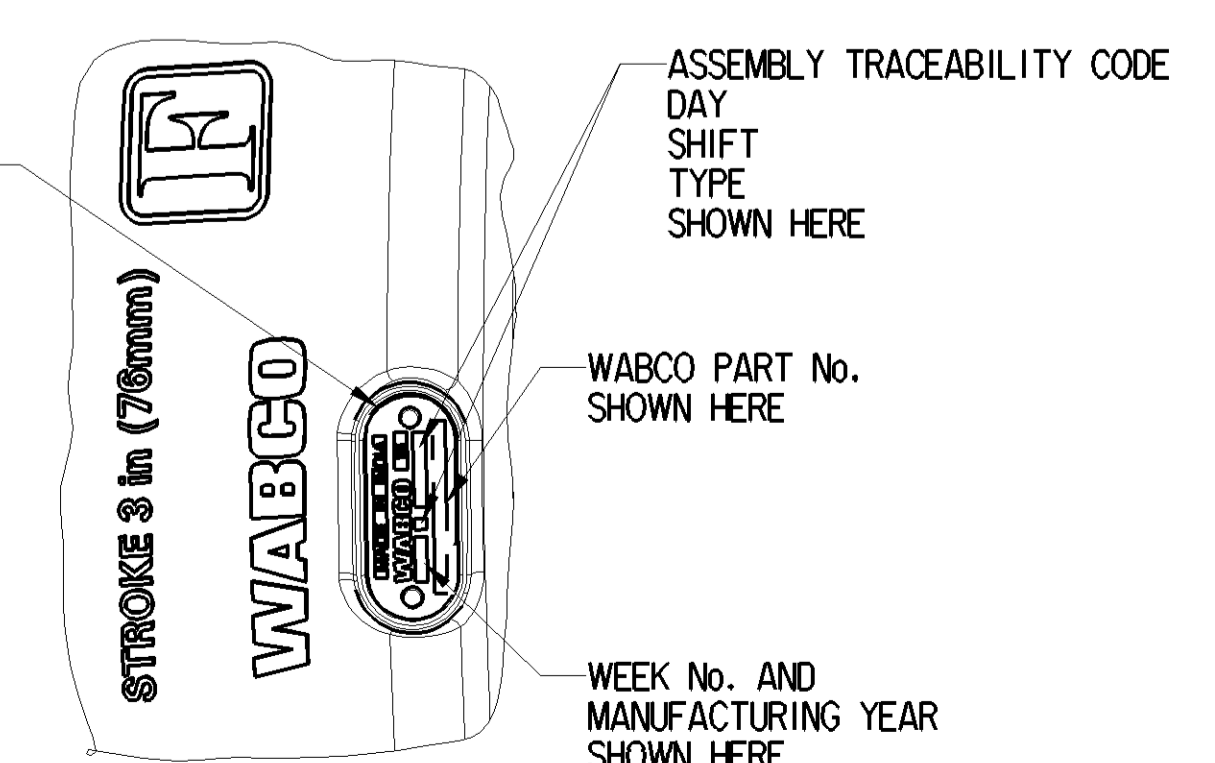
WIDTH ACROSS FLATS : SURPLATS
SURPLATS : LAGHEZZA IN CHIAVE

THERMAL RANGE OF APPLICATION :
DAY : THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH : -40°C...+80°C
TEMPERATURE RANGE : BARRIE D'APPLICATION TERMIQUE :
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA :

PORT : SERVICE BRAKING SYSTEM, WORKING PRESSURE
ANSCHLUSS : 11 BETRIEBSBREMSANLAGE, BETRIEBSDRUCK
ORIFICE : DISPOSITIF DE FREINAGE DE SERVICE, PRESSION D'UTILISATION
ORIFIZIO : DISPOSITIVO DI FRENATURA DI SERVIZIO, PRESSIONE DI ESERCIZIO : Pe max. = 10.2 bar (TEMPORARILY (KURZZEITIG : Pe max. = 13 bar (BREVE TEMPO SOLO)

PORT : SPRING BRAKE CYLINDER, WORKING PRESSURE
ANSCHLUSS : 12 FEDERSPEICHERZYLINDER, BETRIEBSDRUCK
ORIFICE : CYLINDRE A RESSORT, PRESSION D'UTILISATION
ORIFIZIO : CILINDRO A MOLLA, PRESSIONE DI ESERCIZIO : Pe max. = 8.5 bar (TEMPORARILY (KURZZEITIG : Pe max. = 11 bar (BREVE TEMPO SOLO)

12 DRAWN OUT OF PLANE
AUS EBENE GEZOGEN
TIRÉ HORS DU PLAN
TIRATO FUORI DAL PIANO



- ① OPEN BREATHER HOLE
OFFENE ATMUNGSBOHRUNG
VERT TROU RENIFLEUR
APERTO FORO RESPIRATORE
- ② TORQUE
ANZUGSMOMENT : 34 Nm max.
COUPLE DE SERRAGE :
COPPIA DI SERRAGGIE :
- ③ DEFLECTION
AUSLENKUNG : 6° max
BEI HUB 0 mm
A COURSE
DEFLEXION :
EEVIAZION : A CORSA
- ④ TORQUE
ANZUGSMOMENT : 80±10 Nm
COUPLE DE SERRAGE :
COPPIA DI SERRAGGIE :
- ⑤ TO BE INSTALLED WITH THE BREATHER HOLE OPEN AT BOTTOM MOST POSITION
IM EINBAUZUSTAND UNTERE ATMUNGSBOHRUNG OFFEN
A MONTER AVEC LE RENIFLEUR INFÉRIEUR OUVERT
INSTALLAZIONE CON IL FORO DI SFATIATOINFERIORE APERTO
- ⑥ CONDITION AS SUPPLIED : SPRING BRAKE RELEASED
ANLIEFERUNGSZUSTAND : FEDERBREMS GELOST
ETAT DE LIVRAISON : PNEUÉ FREIN DE PRINTEMPS
STATO DI FORNITURA : FRENO A MOLLA RILASCIATO
- ⑦ TORQUE
ANZUGSMOMENT : max. 25 Nm
COUPLE DE SERRAGE :
COPPIA DI SERRAGGIE :
- ⑧ ADMISSIBLE INSTALLATION POSITION
ZULÄSSIGE EINBAUAGE
POSITION D'INSTALLATION ADMISE
POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA
- ⑨ RELEASED POSITION
LOESESTELLUNG
POSITION DE DESS ERRAGE
POSIZIONE DI RILASCIO
- ⑩ TORQUE
ANZUGSMOMENT : 210±30 Nm
COUPLE DE SERRAGE :
COPPIA DI SERRAGGIE :
- ⑪ FIXTURE OF RELEASE BOLT TORQUE
LOESESCHRAUBENHALTER
SUPPORT DE LA VIS DE
DESSERRAGE : ANZUGSMOMENT : 22.5 ±2.5 Nm
COUPLE DE SERRAGE :
COPPIA DI SERRAGGIE :

General Specification ISO 8015, JED-334-1, Size ISO 1440 LF		Copyright WABCO		WABCO	
Doc. Code: 025	General Tolerances: ISO 201	Date: 2022-11-25	Sheet: 1 To 6	Author: Ebojraj S	DOUBLE DIAPHRAGM TRISTOP 30/30
Range of nominal dimensions in mm			Revision: 1	Category: Accessoria A	DOPPELDIAPHRAGM-TRISTOP
Class	11	± 50	± 180	± 400	± 400
Fin	Medium	± 0.05	± 0.1	± 0.15	± 0.2
Coarse	14	± 0.1	± 0.2	± 0.3	± 0.4
Tap	16	± 0.15	± 0.25	± 0.35	± 0.5
Tapped Holes acc. JED-152		Metric No.		005 ML 1/1	
① Tolerance class (position)		Scale: 1:1	Part No: 925 377 123 0	Revision: 4	Trunk No: 5420
② Tolerance class (position)		Drawn: 52285	Check: 4	Prod: 4	Part No: 925 377 123 0